

La légende de Sainte Ursule vue par V. Carpaccio et H. Memling

Voici deux représentations très différentes de la légende, l'une de V. Carpaccio sur de grandes toiles réunies dans une salle du musée de l'Académie à Venise, l'autre de H. Memling sur des miniatures décorant la châsse de Sainte Ursule à Bruges.



Vittorio Carpaccio (à droite) 1465-1525



Hans Memling 1435-1494

La légende de Sainte Ursule est racontée par J de Voragine dans la légende dorée.

Elle peut se résumer ainsi :

La fille du roi chrétien Maurus de Bretagne, Ursule, d'une beauté et d'une sagesse remarquables, est demandée en mariage par Ethéré, le fils du roi d'Angleterre, encore païen. Ursule, inspirée de Dieu, conseille à son père d'accéder à la demande du prince à condition qu'on lui confie 10 servantes accompagnées de onze mille vierges. Elle demande aussi un délai de trois ans avant de se marier. Pendant ce temps le jeune homme se fera baptiser et instruire dans la foi. Ces conditions difficiles étaient bien sûr destinées à décourager le jeune homme. Mais le jeune homme les accepta et se fit baptiser sans délai.

Ursule et ses compagnes entament un pèlerinage, accompagnées par un grand nombre d'évêques et d'hommes d'église. Embarquées sur onze bateaux, elles rejoignent Tiel et remontent le Rhin jusqu'à Cologne. Là un ange apparaît à Ursule et lui prédit qu'elles reviendraient toutes ensemble en ce lieu où elles recevraient la couronne du martyr. Sur l'avis de l'ange, elles abordent à Bâle, d'où, ayant quitté leurs navires, elles se rendent à pied à Rome. Elles y sont accueillies par le pape Cyriaque qui d'après une révélation céleste doit recevoir la couronne du martyr avec les vierges. Il renonce alors à son pontificat pour rejoindre Ursule et ses compagnes. Ethéré, le fiancé de sainte Ursule, resté en Bretagne, reçoit du Seigneur l'avertissement d'aller à la rencontre de sa fiancée, afin de recevoir avec elle, dans Cologne, la palme du martyr.

Des chefs de l'armée romaine voyant cette foule de vierges accompagnée de dignitaires chrétiens retourner vers Cologne, envoient des messagers à Jules, leur parent et prince des Huns, avec ordre de les massacrer tous dès leur arrivée à Cologne.

Le massacre a lieu ; cependant le chef des Huns, ébloui par la beauté d'Ursule, lui propose le mariage. Elle le repousse violemment et le chef outragé la transperce aussitôt d'une flèche. Le martyr d'Ursule est ainsi accompli.



Cycle de la légende de Sainte Ursule visible à la galerie de l'Académie à Venise. Ce cycle correspond à huit tableaux et un retable. Il a été peint par **Vittore Carpaccio vers 1500**.



La **Châsse de sainte Ursule** est une châsse dont le peintre **Hans Memling** a décoré les quatre faces d'un ensemble de tableaux, et de six médaillons sur le toit. Les peintures relatent l'histoire de Sainte Ursule. L'œuvre date de 1489. La châsse est conservée au Musée Memling de Bruges.



1^{er} Tableau « L'arrivée des ambassadeurs anglais » pour demander la main d'Ursule à son père, roi de Bretagne.



La cour de Bretagne est très vénitienne !



Le roi Maurus remet aux ambassadeurs la réponse pour le roi d'Angleterre

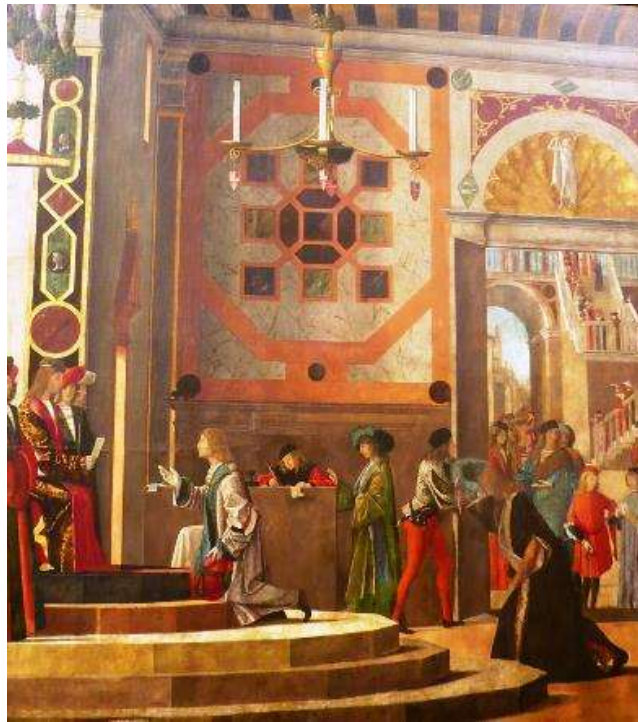


Sainte Ursule posant ses conditions à son père. Au bas de l'escalier sa nourrice attend.



Retour à la cour des ambassadeurs Anglais donnant la réponse de Maurus.

2^{ème} tableau « Départ des ambassadeurs anglais » OÙ nous voyons le Roi Maurus expliquer aux ambassadeurs anglais le désir de leur confier Ursule à la condition que le prince anglais devienne Chrétien



3^{ème} tableau « Retour des ambassadeurs anglais » Ils transmettent au roi le message de Maurus et vantent au prince la beauté et la sagesse d'Ursule et . Le roi accepte les conditions de Maurus. La cour anglaise est toujours très « vénitienne »



Le rapatriement des ambassadeurs.

Le retour des messagers anglais dans leur patrie avec la réponse d'Ursule est annoncé près du quai par un petit page musicien et par un écuyer accompagnés de musiciens dont la tâche était d'escorter les ambassadeurs et de les conduire au banquet du doge.

4^{ème} tableau « le départ de Sainte Ursule ou le départ des fiancés »

Ce tableau est le plus grand de la série et aussi le plus complexe. A gauche du mât qui coupe le tableau en deux, la cour anglaise apparaît plus sombre que la partie droite, chrétienne, lumineuse et toujours vénitienne. A gauche, le prince fait ses adieux à son père. A droite, le prince est présenté à la princesse. A l'arrière plan, un vaisseau s'éloigne et sur sa voile on peut lire à l'envers « MALO », c'est-à-dire malheur, sombre présage pour le sort du prince et de la princesse.



Adieux du prince à ses parents



Rencontre du prince avec la princesse



Rencontre du prince avec la princesse



5^{ème} Tableau « Le songe de Sainte Ursule » nous sommes dans l'intimité de la chambre de Sainte Ursule ; un ange apparaît pour lui annoncer que ses compagnes et elle recevraient la couronne du martyre à Cologne



L'ange avec la palme du martyre

6^{ème} Tableau « Rencontre avec le pape à Rome » Nous sommes en bas du château Saint Ange. Ursule et son fiancé Ethéré sont agenouillés devant le pape Cyriaque entouré de ses cardinaux. On est frappé par le balai des mitres blanches. Le bâton du pape sépare le tableau en deux parties: d'un côté les évêques, de l'autre les prêtres.



7^{ème} tableau « Arrivée de Sainte Ursule à Cologne » Carpaccio signe là en 1490 son premier tableau pour le cycle de la « Légende de sainte Ursule ». Il terminera la série cinq ou six ans plus tard avec les scènes des Ambassadeurs.



8^{ème} tableau « Martyre et funérailles de Sainte Ursule » Tableau lui aussi en deux parties séparées cette fois par une colonne. A gauche, le pape et les vierges sont massacrés par les Huns en accord avec la prophétie de l'ange. Au centre, on voit la mort de la sainte qui s'est refusée au roi des Huns et à droite, elle est transportée au tombeau.



Sainte Ursule assassinée par le prince



Sainte Ursule veillée par les évêques en bas des marches sa nourrice

Retable de l'apothéose de Sainte Ursule



Après sa vie de vertu et de martyre, Sainte Ursule est couronnée par les anges du ciel. Les 11 000 vierges, ses compagnes et le pape, l'entourent pour l'éternité.

La **Châsse de sainte Ursule** est une châsse décorée par le peintre Hans Memling. Il s'agit d'une des grandes compositions du peintre « miniaturiste ». L'œuvre date de 1489.



Arrivée à Cologne. Ursule descend du bateau, aidée par une compagne; une autre tient à la main une petite boîte, une autre soutient sa traîne. La compagnie franchit une des portes de la ville. Des matelots sortent les bagages de la cale. Certains édifices de Cologne sont identifiables : de droite à gauche la cathédrale inachevée, l'église Saint Martin, une tour de Saint-Séverin, la tour de Sainte-Marie Lyskirchen. En haut à droite, à travers deux fenêtres d'une maison, on voit la chambre où l'ange annonçant son martyre apparaît à Ursule. Au pied du lit d'Ursule, une servante effrayée.



Arrivée à Bâle. Second épisode de la vie de sainte Ursule. La flotte, représentée par deux bateaux, jette l'ancre à Bâle. Les matelots enroulent les voiles. Les bâtiments du fond ne sont pas identifiables. Ursule et ses compagnes quittent les navires pour se rendre à pied en Italie. On voit à droite une série de personnes quittant la ville en direction d'une chaîne de montagnes (les Alpes).



Arrivée à Rome. Les pèlerins entrent dans la ville, en haut à gauche. La tour circulaire avec oculi et colonnades au second plan suggère peut-être le château Saint Ange. Devant la basilique St Jean de Latran (?), le pape Cyriaque entouré de dignitaires religieux accueille sainte Ursule. Derrière Ursule, Ethéré vêtu de rouge et venu la rejoindre, s'agenouille. Ursule porte désormais une coiffe avec un voile et les cheveux déliés, et restera ainsi jusqu'à la fin. À l'intérieur, le baptême des compagnons et compagnes de la sainte. Dans le fond, à droite, sainte Ursule reçoit la communion et à gauche, Ethéré se confesse.



Retour à Bâle. Sur le côté opposé à celui des trois premières scènes, le quatrième tableau représente la sainte de retour à Bâle, accompagnée du pape et des cardinaux venus de Rome pour l'escorter. Selon le principe de la narration simultanée, on voit le pape embarquer sur un navire, puis voguant sur l'eau ; de même, Ursule est d'abord dans la suite du pape sur le quai, puis à côté de lui dans le bateau. Quelques vierges sont emmenées en canot.



Martyre des Onze Mille Vierges. La scène et la suivante sont le prolongement spatial l'une de l'autre. Les dirigeants romains ont chargé les Huns d'attendre les pèlerins à Cologne. De retour à Cologne, les Huns massacrent les vierges avec des épées, des arbalètes, des flèches et d'autres armes. Sainte Ursule est en train de soutenir une de ses compagnes transpercée par une épée. Sur le deuxième bateau, on distingue bien le pape Cyriaque .



Martyre de sainte Ursule. Dernier épisode. Ursule repousse la demande en mariage du chef des Huns et il la tue d'une flèche . Deux personnages plus âgés, situés derrière Ursule, assistent à l'exécution avec un air de commisération intense. Ce sont apparemment des bourgeois de Bruges qui ne font pas partie du groupe légendaire. Le bel homme en armure à la gauche d'Ursule pourrait être son fiancé breton Éthéré venu la rejoindre à Cologne. Le soin extrême apporté par Memling à la composition se confirme dans l'élégance des armures, où il ajoute le reflet des personnages. Sur l'armure du jeune homme à côté d'Ursule, on voit les reflets d'Ursule et du chef bandant l'arc, avec l'étoile rouge sur son bras , et sur l'armure du chef le reflet d'un soldat se tenant derrière lui.





Sainte Ursule protégeant ses 10 compagnes